Shakespeare in
Southern Africa

VOLUME 21   2009

The JOURNAL of the SHAKESPEARE SOCIETY OF SOUTHERN AFRICA

Editorial
CHRIS THURMAN

Retrospective
LAURENCE WRIGHT
Nathaniel Merriman’s Lecture: “Shakspeare, as Bearing on English History” 1

Articles
DANIEL ROUX
Hybridity, Othello and the Postcolonial Critics 23
MALVERN VAN WYK SMITH
The Africa that Shakespeare Imagined; or, Notes for Aspirant Film Makers 31
EUGENIE R. FREED
“News on the Rialto”: Shakespeare’s Venice 47

Essays
MICHAEL WILLIAMS
“… the worst of models – though the most extraordinary of writers”: Shakespeare, the Romantics and Byron 61
SOLOMON IYASERE
The Liberation of Emilia 69

Interview
SCOTT L. NEWSTOK
“Why Macbeth?” Looking Back on Umabatha after Forty Years
An Interview with Welcome Msomi 73

Theatre Reviews
ASHLEE POLATINSKY
Macbeki: written and directed by Pieter-Dirk Uys. Cape Town, Johannesburg. February, May, 2009 81
BRIAN PEARCE  
*Coriolanus*: directed by Debbie Lütge.  
Durban University of Technology. April, 2009  83

SIMON VAN SCHALKWYK  
*As You Like It*: directed by Geoff Hyland.  
Maynardville Open-air Theatre, Cape Town. February, 2009  84

KEVIN GODDARD  
*Romeo and Juliet*: directed by Helen Wilkins.  
Port Elizabeth Shakespeare Festival. February, 2009  87

JUSTUS BALEKA  
*The Tempest*: directed by Janice Honeyman.  

**Book Reviews**

Andrew Lynch and Anne M. Scott (eds).  
*Renaissance Poetry and Drama in Context*  
by TIMOTHY HACKSLEY  91

Sonia Massai (ed).  
*World-Wide Shakespeares: Local Appropriations in Film and Performance*  
by FRANCES M. RINGWOOD  93

Chris Zithulele Mann.  
*Thuthula – Heart of the Labyrinth*  
by ANNIE GAGIANO  95

Margaret Tudeau-Clayton.  
*Jonson, Shakespeare and Early Modern Virgil*  
by VICTOR HOULISTON  98

A Bibliography of South African Shakespeare Publications in 2008  
by TIMOTHY HACKSLEY  101

**Contributors**  103

**Shakespeare Society of Southern Africa: Membership**  105

**Subscriptions, Information for Writers, Acknowledgements, Databases**  106

**Cover image**

Atandwa Kani as Ariel in the Baxter Theatre / Royal Shakespeare Company production of *The Tempest*.  
Photograph courtesy of the Baxter Theatre.